



Kodiċi Żvediż tal-Istatuti

Att

li jemenda l-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal

SFS 2024:292

Ippubblikat
fit-28 ta' Mejju 2024

Maħruġ fit-23 ta' Mejju 2024

Permezz ta' deċiżjoni tar-Riksdag¹ huwa stabbilit ²fir-rigward tal-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal:

li l-Artikoli 2a, 5, 11, 13, 21 u 25 għandu jkollhom il-formulazzjoni li ġejja:

li għandhom jiddaħhlu erba' paragrafi godda, jiġifieri l-Artikoli 17b-17d u 23a, bil-formulazzjoni li ġejja.

Artikolu 2a³ Għall-finijiet ta' dan l-att, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin

— *id-Direttiva dwar l-Eurovignette*: Id-Direttiva 1999/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 1999 dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila għall-użu ta' ċerti infrastrutturi, kif emendata bid-Direttiva (UE) 2022/362 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;

— *Klassi ta' emissjonijiet Euro*: il-klassi tal-emissjonijiet speċifikata fl-Anness 0 tad-Direttiva dwar l-Eurovignette;

— *Klassi tal-emissjonijiet ta' CO₂*: il-klassi tal-emissjonijiet speċifikata fl-Artikolu 9 tal-Att (2024:173) dwar il-Klassifikazzjoni ta' Vetturi Tqal fi Klassijiet ta' Emissjonijiet ta' CO₂, jew il-klassi ta' emissjonijiet ekwivalenti għal vetturi barranin;

— *grupp ta' vetturi*: l-istess bħal fl-Artikolu 1 tal-Att dwar il-Klassifikazzjoni ta' Vetturi Tqal fi Klassijiet ta' Emissjonijiet ta' CO₂;

— *sottogrupp ta' vetturi*: l-istess bħal fl-Artikolu 1 tal-Att dwar il-Klassifikazzjoni ta' Vetturi Tqal fi Klassijiet ta' Emissjonijiet ta' CO₂;

— *is-sena tal-vettura*: l-informazzjoni fir-reġistru tat-traffiku tat-triq li tindika s-sena mudell ta' vettura jew, fin-nuqqas ta' tali informazzjoni, is-sena tal-manifattura, jew, jekk iż-żewġ biċċiet ta' informazzjoni jkun nieqsa mir-reġistru, is-sena li fiha l-vettura tkun bdiet tintuża għall-ewwel darba;

¹ Abbozz ta' liġi tal-gvern 2023/24:71, bet. 2023/24:SkU20, rskr. 2023/24:185.

² Ara d-Direttiva 1999/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 1999 dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila għall-użu ta' ċerti infrastrutturi, kif emendata bid-Direttiva (UE) 2022/362 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Ara wkoll id-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika.

³ L-aktar formulazzjoni reċenti 2006:474.

Artikolu 5⁴ Għall-vetturi li huma jew li għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru Żvediż tat-traffiku tat-triq (vetturi Żvediżi), u li ma humiex dereġistrati jew irreġistrati temporanjament, għandha tithallas tariffa fuq l-utent tat-triq għad-dritt li juża n-network tat-toroq Żvediż. Għall-vetturi barranin, għandha tithallas tariffa fuq l-utent tat-triq għad-dritt li juża l-awtostradi u t-toroq elenkati fl-Appendiċi 1.

It-tariffa għandha tapplika għal vetturi bil-mutur jew kombinamenti artikolati ta' vetturi b'piż gross ta' mill-inqas 12,000 kilogramma jekk il-vettura tkun maħsuba jew użata għat-trasport ta' merkanzija bit-triq.

Għall-Iżvediż vetturi bil-mutur b'tagħmir tal-irmunkar, it-tariffa hija bbażata fuq il-piż mgħobbi massimu permissibbli li jista' jkollha l-kombinament ta' vetturi bil-mutur.

Artikolu 11⁵ It-tariffa għall-utent tat-triq għandha tiġi imposta kif ġej, b'ammonti differenti imposti skont in-numru ta' fusien u r-rekwiziti li magna ta' vettura tissodisfa fir-rigward tal-klassi tal-emissjonijiet ta' CO₂ u, fejn applikabbli, il-klassi tal-emissjonijiet Euro.

Massimu ta' 3 fusien					
Klassi tal-emissjonijiet ta' CO ₂	Klassi ta' emissjonijiet Euro	Tariffa annwali f'EUR	Tariffa ta' kull xahar f'EUR	Tariffa ta' kull ġimgħa f'EUR	Tariffa ta' kuljum f'EUR
1	0	1,434	143	50	14
	I	1,246	124	44	12
	II	1,085	108	38	11
	III	944	94	33	9
	IV	858	85	30	9
	V	811	81	28	8
	VI	764	76	27	8
	jew prodotti li jnaddfu				
2		688	68	24	7
3		592	59	21	6
4		459	45	16	5
5		191	19	7	2

Minimu ta' 4 fusien					
Klassi tal-emissjonijiet ta' CO ₂	Klassi ta' emissjonijiet Euro	Tariffa annwali f'EUR	Tariffa ta' kull xahar f'EUR	Tariffa ta' kull ġimgħa f'EUR	Tariffa ta' kuljum f'EUR
1	0	2,404	240	84	24
	I	2,081	208	73	21

⁴ L-aktar formulazzjoni reċenti 2001:570.

⁵ L-aktar formulazzjoni reċenti 2019:155.

II	1,810	181	63	18
III	1,572	157	55	16
IV	1,431	143	50	14
V	1,352	135	47	14
VI	1,274	124	45	13
jew prodotti li jnaddfu				
2	1,146	114	40	12
3	987	98	35	10
4	764	76	27	8
5	319	31	12	4

It-tariffa fuq l-utent tat-triq għal vetturi li ma jikkonformawx mar-
rekwiżiti tal-emissjonijiet stabbiliti fl-Anness 0 tad-Direttiva dwar
lEurovignette għandha tiġi imposta f'konformità mal-klassi ta'
emissjonijiet Euro 0.

It-tariffa fuq l-utent tat-triq għall-vetturi EEV imsemmija fl-Anness 0
tad-Direttiva dwar lEurovignette għandha tiġi imposta f'konformità mal-
klassi ta' emissjonijiet Euro V.

Għall-Iżvediz vetturi bil-mutur b'tagħmir tal-irmonk, it-tariffa fuq l-
utent tat-triq għandha tiġi stabbilita abbażi tal-akbar numru possibbli ta'
fusien li jista' jkollha kombinament ta' vetturi bil-mutur.

Artikolu 13 It-tariffa fuq l-utent tat-triq għandha tkun pagabbli matul ix-
xahar kalendarju ta' qabel ix-xahar li fih jibda l-perjodu ta' impożizzjoni,
soġġett għat-tieni jew it-tielet subparagrafu jew l-Artikolu 17b.

Meta jidhol fis-seħh l-obbligu li tithallas it-tariffa, it-tariffa fuq l-utent
tat-triq għandha tithallas mhux aktar tard minn tliet ġimgħat wara l-bidu
tal-obbligu ta' hla.

Jekk in-natura ta' vettura tinbidel b'tali mod li għandu jiġi impost
ammont differenti ta' tariffa, għandha tiġi imposta tariffa ġdida fuq l-utent
tat-triq. It-tariffa fuq l-utent tat-triq għandha tithallas mhux aktar tard minn
tliet ġimgħat wara t-tmiem tax-xahar kalendarju li matulu tkun saret l-
ispezzjoni tar-reġistrazzjoni jew kellha ssir sa mhux aktar tard minn tliet
ġimgħat wara t-tmiem tax-xahar kalendarju li matulu tkun saret l-
ispezzjoni tar-reġistrazzjoni.

Artikolu 17b Jekk il-klassi tal-emissjonijiet ta' CO₂ ta' vettura tinbidel
għal klassi aktar baxxa wara rieżami skont l-Artikolu 10(1)(1) tal-Att
(2024:173) dwar il-Klassifikazzjoni ta' Vetturi Tqal fi Klassijiet ta'
Emissjonijiet ta' CO₂, dan għandu jaffettwa biss it-tariffa fuq l-utent tat-
triq tal-vettura għall-perjodi ta' tariffi li jibdew fid-data jew wara d-data li
fiha tidhol fis-seħh il-klassifikazzjoni l-ġdida.

Jekk tkun diġà giet imposta tariffa fuq l-utent tat-triq fuq vettura bħal
din, għandha tithallas id-differenza bejn it-tariffa imposta u t-tariffa l-ġdida
ogħla fuq l-utent tat-triq (tariffa addizzjonali).

It-tariffa addizzjonali għandha tithallas mhux aktar tard minn 30 jum
wara d-deċiżjoni dwar l-imposta addizzjonali.

Artikolu 17c Jekk il-klassi tal-emissjonijiet ta' CO₂ ta' vettura tinbidel wara valutazzjoni ġdida f'konformità mal-Artikolu 11 tal-Att (2024:173) dwar il-Klassifikazzjoni ta' Vetturi Tqal fi Klassijiet ta' Emissjonijiet ta' CO₂, id-differenza bejn it-tariffa imposta u ġdida oghla fuq l-utent tat-triq (imposta żejda) għandha tiġi rimborżata.

Ir-rimborż għandu jkun l-istess bħat-tariffa żejda għall-ghadd ta' jiem li għalihom tkun thallset it-tariffa, ikkalkulat mid-data li fiha għandha tiġi applikata t-tariffa l-ġdida tal-klassi tal-emissjonijiet ta' CO₂ lill-grupp jew is-sottogrupp ta' vetturi li tagħmel parti minnhom il-vettura. Kull jum għandu jitqies bħala 1/360 ta' sena shiħa.

Jekk it-tariffa żejda għandha tiġi rimborżata u t-tariffa fuq l-utent tat-triq għall-perjodu li għalih tirreferi t-tariffa żejda tkun għadha ma thallsitx, it-tariffa fuq l-utent tat-triq tista' titnaqqas. Tali deċiżjonijiet jittiehdu abbażi ta' pproċessar awtomatizzat bl-użu ta' data mir-reġistru tat-traffiku fit-toroq.

Artikolu 17d It-tariffa addizzjonali skont l-Artikolu 17b jew it-tariffa żejda skont l-Artikolu 17c għandha tithallas jew tiġi rimborżata lill-persuna li hija jew li għandha tiġi rreġistrata bħala sid fir-reġistru tat-traffiku tat-triq fil-mument minn meta għandha tiġi applikata t-tariffa għall-klassi l-ġdida ta' emissjonijiet ta' CO₂.

Artikolu 21⁶ It-tariffa fuq l-utent tat-triq ma għandhiex tithallas għall-vettura għall-perjodu li matulu t-tariffa korrispondenti skont il-Ftehim dwar l-Imposta ta' Tariffa fuq l-Utent għall-Użu ta' Ċerti Toroq minn Vetturi Tqal iffirmit fi Brussell fid-9 ta' Frar 1994, u l-Protokoll iffirmit fi Brussell fit-18 ta' Settembru 1997 dwar l-adeżjoni tal-Iżvezja mal-Ftehim, tkun thallset f'pajjiż iehor. Il-Ftehim ġie emendat bil-Protokoll Emendatorji ffirmati fi Brussell fit-22 ta' Marzu 2000, fl-21 ta' Ottubru 2010, fis-6 ta' Diċembru 2017 u fid-29 ta' Marzu 2023. Il-Ftehim u l-Protokoll huma ppubblikati fil-Ftehimiet Internazzjonali tal-Iżvezja (SÖ).

Artikolu 23a Jekk ir-riżultat ta' konverżjoni skont l-Artikolu 23 ta' ammont fl-Artikolu 11 jaqbeż il-limiti stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7a(2) tad-Direttiva dwar l-Eurovignette, l-ammont ikkalkulat mill-ġdid għandu minflok jiġi stabbilit għall-ammont massimu f' SEK permess skont l-Artikolu.

Jekk ir-riżultat ta' konverżjoni skont l-Artikolu 23 ta' ammont fl-Artikolu 11 għall-klassi 2-5 ta' emissjonijiet ta' CO₂ jinvolvi tnaqqis perċentwali aktar baxx mill-perċentwal l-aktar baxx fil-medda applikabbli skont l-Artikolu 7a(3), l-ewwel subparagrafu, tad-Direttiva dwar l-Eurovignette, l-ammont ikkalkulat mill-ġdid għandu minflok jiġi stabbilit għall-ammont massimu f' SEK permess skont l-Artikolu.

Jekk ammont għandu jiġi aġġustat kemm taht l-ewwel kif ukoll taht it-tieni paragrafu, l-ammont għandu jiġi stabbilit għall-inqas ammont.

Artikolu 25⁷ Vettura li trid thallas tariffa ma tistax tintuża jekk it-tariffa preskritta fuq l-utent tat-triq ma tkunx thallset. Madankollu, fil-każ ta' tariffa addizzjonali skont l-Artikolu 17b, din għandha tapplika biss wara li jkun skada l-perjodu li fih kellha tithallas it-tariffa.

L-ewwel paragrafu ma għandux japplika jekk ordni ta' hlas għat-tariffa fuq l-utent tat-triq tkun ġiet sottomessa lil bank jew intermedjarju ta' hlas

⁶ L-aktar formulazzjoni reċenti 2019:155.

⁷ L-aktar formulazzjoni reċenti 2006:236.

simili, anki jekk it-tariffa fuq l-utent tat-triq ma tkunx iddaħħlet fil-kontijiet kif previst fl-Artikolu 15(2).

1. Dan l-Att għandu jidhol fis-seħh fid-data stabbilita mill-Gvern.
2. Id-dispożizzjonijiet il-qodma għandhom ikomplu japplikaw għall-kondizzjonijiet relatati mal-perjodu ta' qabel id-dhul fis-seħh.
3. Għall-vetturi li jappartjenu għal grupp jew sottogrupp ta' vetturi mhux koperti mill-paragrafi (a) sa (d) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) 2019/1242 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 li jistabbilixxi standards tal-prestazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO₂ għall-vetturi tqal ġodda u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 595/2009 u (UE) 2018/956 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kunsill 96/53/KE, bil-formulazzjoni oriġinali tagħha, giet stabbilita tariffa għall-klassijiet 2 u 3 tal-emissjonijiet ta' CO₂ u li fiha tidhol fis-seħh kurva tat-tnaqqis tal-emissjonijiet għall-grupp jew għas-sottogrupp li għalih tappartjeni l-vettura, permezz tal-emendar tar-Regolament (UE) 2019/1242.
4. Għall-vetturi li jappartjenu għal grupp ta' vetturi jew sottogrupp ta' vetturi mhux koperti mill-paragrafi (a) sa (d) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) 2019/1242, fil-formulazzjoni oriġinali tiegħu, tariffa għall-klassi 4 tal-emissjonijiet ta' CO₂ se tiġi applikata għall-ewwel darba tliet snin wara li l-valuri referenzjarji għall-emissjonijiet ta' CO₂ għall-grupp jew għas-sottogrupp li għalih tappartjeni l-vettura jkun għew stabbiliti minn att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 7ga(7) tad-Direttiva dwar l-Eurovignette; jew mid-data aktar kmieni stabbilita mill-gvern.
5. L-ammonti f'euro msemija fl-Artikolu 11 tal-formulazzjoni l-ġdida għandhom jiġu kkonvertiti f' SEK. Ir-rata tal-kambju mill-euro għal SEK imsemija fl-Artikolu 23 għandha tintuża għall-konverżjoni u aġġustata 'l isfel għall-eqreb ammont shiħ aktar baxx ta' SEK. Jekk ikun meħtieġ, għandu jsir tali aġġustament għall-ammont ikkalkulat mill-ġdid soġġett għall-Artikolu 23a. L-ammonti kkalkulati mill-ġdid għandhom jiġu stabbiliti mill-Gvern qabel id-dhul fis-seħh u japplikaw sa tmiem is-sena kalendarja tad-dhul fis-seħh.
6. Jekk tkun giet imposta tariffa fuq l-utent tat-triq qabel id-dhul fis-seħh, id-differenza bejn it-tariffa imposta fuq l-utent tat-triq u tariffa ġdida oghla fuq l-utent tat-triq jew tariffa ġdida aktar baxxa għall-utent tat-triq skont l-Artikolu 11 tal-verżjoni l-ġdida għandha tithallas jew tiġi rrimborzata għall-perjodu mid-dhul fis-seħh sa tmiem il-perjodu tal-imposta. Kull xahar kalendarju għandu jitqies bhala 1/12 u kuljum bhala 1/360 ta' sena shiħa.
7. Id-differenza għandha tithallas mill-persuna taxxabbli fiż-żmien tad-dhul fis-seħh, jew tiġi rrimborzata lilha.
8. Id-differenza ma għandhiex għalfejn tiġi rrimborzata jekk tkun inqas minn 50 SEK.
9. Jekk id-differenza għandha tithallas lura u t-tariffa fuq l-utent tat-triq imposta skont l-Artikolu 11 tal-verżjoni l-antika tkun għadha ma thallsitx, it-tariffa fuq l-utent tat-triq tista' titnaqqas minflok ma tiġi rrimborzata d-differenza. Id-deċiżjonijiet dwar it-tnaqqis isiru abbażi ta' pproċessar awtomatizzat bl-użu ta' data mir-reġistru tat-traffiku fit-toroq.
10. Id-differenza għandha tithallas mhux aktar tard minn 30 jum wara d-dhul fis-seħh.
11. Id-differenza ma għandhiex għalfejn tithallas jekk tkun inqas minn SEK 300.

12. Il-projbizzjoni fuq l-użu ta' vettura li trid thallas tariffa skont l-Artikolu 25 tal-verżjoni l-ġdida ma għandhiex tapplika għad-differenza sa wara l-aħħar data ta' hlas.

SFS
2024:292

F'isem il-Gvern

ELISABETH SVANTESSON

Jan Larsson
(Il-Ministeru Żvediż għall-Finanzi)



Kodiċi Żvediż tal-Istatuti

Att

li jemenda l-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal

SFS 2024:293

Ippubblikat
fit-28 ta' Mejju 2024

Maħruġa fit-23 ta' Mejju 2024

Permezz ta' deċiżjoni tar-Riksdag⁸ huwa stabbilit ⁹fir-rigward tal-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal:

li l-Artikoli 5, 6, 11, 23 u 23a għandhom jaqraw kif ġej:

li żewġ paragrafi ġodda, l-Artikolu 11a u t-Taqsima 11b, għandhom jiġu inklużi bil-formulazzjoni li ġejja.

Artikolu 5¹⁰ Għall-vetturi li huma jew li għandhom jiġu rreġistrati fir-reġistru Żvediż tat-traffiku tat-triq (vetturi Żvediżi), u li ma humiex dereġistrati jew irreġistrati temporanjament, għandha tithallas tariffa fuq l-utent tat-triq għad-dritt li juża n-network tat-toroq Żvediż. Għall-vetturi barranin, għandha tithallas tariffa fuq l-utent tat-triq għad-dritt li juża l-awtostradi u t-toroq elenkati fl-Appendiċi 1.

L-obbligu li tithallas it-tariffa għandu japplika għall-vetturi bil-mutur b'piż gross ta' aktar minn 3,500 kilogramma, jew kombinamenti ta' vetturi bil-mutur ta' dawn il-vetturi, jekk il-vettura hija maħsuba għall-ġarr ta' merkanzija bit-triq jew użata għal din ir-raġuni.

L-obbligu li tithallas it-tariffa għandu japplika wkoll għal kombinamenti ta' vetturi bil-mutur ta' vetturi bil-mutur b'piż gross li ma jaqbiżx it-3,500 kilogramma b'taġħmir tal-irmunkar għal semitrejler, jekk il-vettura hija maħsuba għall-ġarr ta' merkanzija bit-triq, jew użata għal din ir-raġuni, u l-piż gross tal-kombinament ta' vetturi bil-mutur jaqbeż it-3,500 kilogramma. Għal vetturi bil-mutur Żvediżi b'piż gross li ma jaqbiżx it-3,500 kilogramma b'taġħmir tal-irmunkar għal semitrejler, l-obbligu li tithallas it-tariffa għandu jkun ibbażat, madankollu, fuq il-piż mgħobbi massimu permissibbli li l-kombinament ta' vetturi bil-mutur jista' jkollha.

Artikolu 6¹¹ L-obbligu li tithallas it-tariffa ma għandux japplika għal vetturi li jappartjenu għal:

1. il-Forzi Armati;
2. il-pulizija jew is-servizzi tas-sigurtà.

⁸ Abbozz ta' liġi tal-gvern 2023/24:71, bet. 2023/24:SkU20, rskr. 2023/24:185.

⁹ Ara d-Direttiva 1999/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 1999 dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila għall-użu ta' ċerti infrastrutturi, kif emendata bid-Direttiva (UE) 2022/362 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Ara wkoll id-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika.

¹⁰ L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:292.

¹¹ L-aktar formulazzjoni reċenti 2014:669.

3. l-Istat, municiċipalit  jew xi hadd ie or u l-vettura hija mahsuba biex tintu a g al servizzi ta' emer enza; jew

4. il-manutenzjoni tat-triq.

L-e enzjoni prevista fl-ewwel subparagrafu hija so  etta g all-kundizzjoni li l-vettura jkollha sinjali esterni li jindikaw li l-vettura tappartjeni g al wahda mill-kategoriji spe ifikati.

Barra minn hekk, l-obbligu li ti allas it-tariffa ma g andux japplika g al:

1. vetturi li g andhom, skont il-kalkolu tad-differenza bejn is-sena tal-vettura u s-sena kalendarja attwali, tletin sena jew aktar u li ma jintu awx g all-e er izzju tal-professjoni ta' operatur tat-trasport bit-triq kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 1071/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 li jistabbilixxi regoli komuni dwar il-kundizzjonijiet li g andhom ji u rispettati g all-e er izzju tal-professjoni ta' operatur tat-trasport bit-triq u li j assar id-Direttiva tal-Kunsill 96/26/KE jew l-Att dwar it-Trasport Kummer jali (2012:210) jew

2. vetturi b'emissjonijiet  ero skont l-Artikolu 2(1)(29) tad-Direttiva dwar l-Eurovignette, jekk il-vettura jkollha pi  gross ta' mhux aktar minn 4,250 kilogramma.

G all-kombinamenti ta' vetturi, il-vettura bil-mutur tistabbilixxi jekk il-kombinament hijiex e entata mill-obbligu li ti allas it-tariffa.

Artikolu 11¹² It-tariffa fuq l-utent tat-triq g andha ti i imposta kif  ej, sakemm ma jkunx spe ifikat mod ie or fl-Artikolu 11a, b'ammonti differenti imposti skont in-numru ta' fusien u r-rekwiziti li l-magna tal-vettura tissodisfa fir-rigward tal-klassi tal-emissjonijiet ta' CO₂ u, meta applikabbli, il-klassi ta' emissjonijiet Euro;

Massimu ta' 3 fusien					
Klassi tal-emissjoniji et ta' CO ₂	Klassi ta' emissjonij iet Euro	Tariffa annwali f'EUR	Tariffa ta' kull xahar f'EUR	Tariffa ta' kull �im�ha f'EUR	Tariffa ta' kuljum f'EUR
1	0	1,434	143	50	14
	I	1,246	124	44	12
	II	1,085	108	38	11
	III	944	94	33	9
	IV	858	85	30	9
	V	811	81	28	8
	VI	764	76	27	8
	jew prodotti li jnaddfu				
2		688	68	24	7
3		592	59	21	6
4		459	45	16	5
5		191	19	7	2

¹² L-aktar formulazzjoni re enti 2024:292. L-emenda tne hi, fost affarijiet o ra, it-tieni sal-erb a paragrafu.

Minimu ta' 4 fusien					
Klassi tal-emissjonijiet ta' CO2	Klassi ta' emissjonijiet Euro	Tariffa annwali f'EUR	Tariffa ta' kull xahar f'EUR	Tariffa ta' kull ġimgħa f'EUR	Tariffa ta' kuljum f'EUR
1	0	2,404	240	84	24
	I	2,081	208	73	21
	II	1,810	181	63	18
	III	1,572	157	55	16
	IV	1,431	143	50	14
	V	1,352	135	47	14
	VI	1,274	124	45	13
	jew prodotti li jnaddfu				
2		1,146	114	40	12
3		987	98	35	10
4		764	76	27	8
5		319	31	12	4

Artikolu 11 a Għal vetturi bil-mutur u kombinamenti ta' vetturi bil-mutur b'piz gross ta' inqas minn 12,000 kilogramma, it-tariffa fuq l-utent tat-triq tiġi imposta kif ġej, b'ammonti differenti imposti skont in-numru ta' fusien u r-rekwiżiti li l-magna ta' vettura tissodisfa fir-rigward tal-klassi tal-emissjonijiet ta' CO2 u, meta applikabbli, il-klassi ta' emissjonijiet Euro.

Massimu ta' 3 fusien					
Klassi tal-emissjonijiet ta' CO2	Klassi ta' emissjonijiet Euro	Tariffa annwali f'EUR	Tariffa ta' kull xahar f'EUR	Tariffa ta' kull ġimgħa f'EUR	Tariffa ta' kuljum f'EUR
1	0	956	95	33	10
	I	831	83	29	8
	II	723	72	25	7
	III	629	62	22	6
	IV	572	57	20	6
	V	541	54	19	5
	VI	510	51	18	5
	jew prodotti li jnaddfu				
2		459	45	16	4
3		395	39	14	4
4		306	30	11	3

5		130	13	5	2
Minimu ta' 4 fusien					
Klassi tal-emissjoniji et ta' CO2	Klassi ta' emissjonijiet Euro	Tariffa annwali f'EUR	Tariffa ta' kull xahar f'EUR	Tariffa ta' kull ġimgħa f'EUR	Tariffa ta' kuljum f'EUR
1	0	1,603	160	56	16
	I	1,387	138	49	14
	II	1,206	120	42	12
	III	1,048	104	37	10
	IV	954	95	33	10
	V	901	90	32	9
	VI	849	84	30	8
	jew prodotti li jnaddfu				
2		764	76	27	7
3		658	65	23	6
4		510	51	18	5
5		213	21	8	2

Artikolu 11b It-tariffa fuq l-utent tat-triq għal vetturi li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tal-emissjonijiet stabbiliti fl-Anness 0 tad-Direttiva dwar l-Eurovignette għandha tiġi imposta f'konformità malklassi ta' emissjonijiet Euro 0.

It-tariffa fuq l-utent tat-triq għall-vetturi EEV imsemmija fl-Anness 0 tad-Direttiva dwar l-Eurovignette għandha tiġi imposta f'konformità mal-klassi ta' emissjonijiet Euro V.

Għall-Iżvediz vetturi bil-mutur b'taġħmir tal-irmonk, it-tariffa fuq l-utent tat-triq għandha tiġi stabbilita abbażi tal-piż mgħobbi massimu permissibbli u tal-akbar numru possibbli ta' fusien li jista' jkollha kombinament ta' vetturi bil-mutur.

Artikolu 23¹³ It-tariffa fuq l-utent tat-triq għandha tithallas f'SEK. L-ammonti f'euro msemmija fl-Artikoli 11, 11a, 17 u 22 għandhom jiġu kkonvertiti f'SEK għal kull sena kalendarja.

Il-konverżjoni ssir bir-rata tal-kambju mill-euro għal SEK applikabbli fl-ewwel jum tax-xogħol ta' Ottubru tas-sena ta' qabel u ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea. Meta ammont ikkalkulat għal sena partikolari qabel it-tqarrib ikun differenti mill-ammont tas-sena ta' qabel b'inqas minn 5 %, l-ammont tas-sena ta' qabel għandu jkompli japplika.

Qabel l-aħħar ta' Novembru, il-Gvern għandu jistabbilixxi l-ammonti kkalkulati mill-ġdid li għandhom jiġu imposti skont dan l-Att fis-sena kalendarja ta' wara. L-ammonti għandhom jiġu aġġustati 'l isfel għall-eqreb ammont shiħ aktar baxx ta' SEK.

¹³ L-aktar formulazzjoni reċenti 2008:478.

Artikolu 23a¹⁴ Jekk ir-riżultat ta' konverżjoni skont l-Artikolu 23 ta' ammont fl-Artikolu 11 jew l-Artikolu 11a jaqbeż il-limiti stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7a(2) tad-Direttiva dwar l-Eurovignette, l-ammont ikkalkulat mill-ġdid għandu minflok jiġi stabbilit għall-ammont massimu f' SEK permess skont l-Artikolu.

Jekk ir-riżultat ta' konverżjoni skont l-Artikolu 23 ta' ammont fi 11 jew l-Artikolu 11a għall-klassi 2-5 ta' emissjonijiet ta' CO₂ jinvolvi tnaqqis percentwali aktar baxx mill-percentwal l-aktar baxx fil-medda applikabbli skont l-Artikolu 7a(3), l-ewwel subparagrafu, tad-Direttiva dwar l-Eurovignette, l-ammont ikkalkulat mill-ġdid għandu minflok jiġi stabbilit fl-ammont massimu f' SEK permess skont l-Artikolu.

Jekk ammont għandu jiġi aġġustat kemm taħt l-ewwel kif ukoll taħt it-tieni paragrafu, l-ammont għandu jiġi stabbilit għall-inqas ammont.

1. Dan l-Att għandu jidhol fis-seħh fid-data stabbilita mill-Gvern.
2. Id-dispożizzjonijiet il-qodma għandhom ikompli japplikaw għall-kondizzjonijiet relatati mal-perjodu ta' qabel id-dhul fis-seħh.
3. Għall-vetturi li jappartjenu għal grupp jew sottogrupp ta' vetturi mhux koperti mill-paragrafi (a) sa (d) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) 2019/1242 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 li jistabbilixxi standards tal-prestazzjoni tal-emissjonijiet tas-CO₂ għall-vetturi tqal ġodda u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 595/2009 u (UE) 2018/956 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kunsill 96/53/KE, bil-formulazzjoni oriġinali tagħha, giet stabbilita tariffa għall-klassijiet 2 u 3 tal-emissjonijiet ta' CO₂ u li fiha tidhol fis-seħh kurva tat-tnaqqis tal-emissjonijiet għall-grupp jew għas-sottogrupp li għalih tappartjeni l-vettura, permezz tal-emendar tar-Regolament (UE) 2019/1242.
4. Għall-vetturi li jappartjenu għal grupp ta' vetturi jew sottogrupp ta' vetturi mhux koperti mill-paragrafi (a) sa (d) tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) 2019/1242, fil-formulazzjoni oriġinali tiegħu, tariffa għall-klassi 4 tal-emissjonijiet ta' CO₂ se tiġi applikata għall-ewwel darba tliet snin wara li l-valuri referenzjarji għall-emissjonijiet ta' CO₂ għall-grupp jew għas-sottogrupp li għalih tappartjeni l-vettura jkunu ġew stabbiliti minn att ta' implimentazzjoni adottat skont l-Artikolu 7a(7) tad-Direttiva dwar l-Eurovignette; jew mid-data aktar kmieni stabbilita mill-gvern.
5. L-ammonti f'euro msemija fl-Artikolu 11a għandhom jiġu kkonvertiti f' SEK. Ir-rata tal-kambju mill-euro għal SEK imsemija fl-Artikolu 23 fil-formulazzjoni l-ġdida għandha tintuża għall-konverżjoni u aġġustata 'l isfel għall-eqreb ammont sħiħ aktar baxx ta' SEK. Jekk ikun mehtieg, għandu jsir tali aġġustament għall-ammont ikkalkulat mill-ġdid li jirriżulta mill-Artikolu 23a fil-formulazzjoni l-ġdida. L-ammonti kkalkulati mill-ġdid għandhom jiġu stabbiliti mill-Gvern qabel id-dhul fis-seħh u japplikaw sa tmiem is-sena kalendarja tad-dhul fis-seħh.
6. Għall-vetturi Żvediżi, li għalihom tithallas tariffa fuq l-utent tat-triq f'konformità mal-Artikolu 11a fiż-żmien tad-dhul fis-seħh, l-ewwel perjodu ta' hla jibda fl-istess jum tal-jum tad-dhul fis-seħh. It-tariffa fuq l-utent tat-triq għal tali vetturi għandha tithallas mhux aktar tard minn 30 jum wara d-dhul fis-seħh tagħha. It-tariffa fuq l-utent tat-triq għandha tithallas mill-persuna li għandha tithallas fiż-żmien tad-dhul fis-seħh.

¹⁴ L-aktar formulazzjoni reċenti 2024:292.

7. Il-projbizzjoni fuq l-użu ta' vettura li trid tħallas tariffa skont l-Artikolu 25 ma għandhiex tapplika sa wara l-aħħar data tal-ħlas tat-tariffa pagabbli f'konformità mal-Artikolu 11a fiż-żmien tad-dħul fis-seħħ.

SFS
2024:292

F'isem il-Gvern

ELISABETH SVANTESSON

Jan Larsson
(Il-Ministeru Żvediz għall-
Finanzi)



Kodiċi Żvediż tal-Istatuti

Att

li jemenda l-Att dwar it-Taxxa fuq it-Traffiku fit-Toroq (2006:227)

SFS 2024:294

Ippubblikat
fit-28 ta' Mejju 2024

Mahruga fit-23 ta' Mejju 2024

Permezz ta' deċiżjoni tar-Riksdag ¹⁵ huwa stabbilit ¹⁶ li l-Appendiċi 2 tal-Att dwar it-Taxxa fuq it-Traffiku fit-Toroq (2006:227) għandu jkollu l-formulazzjoni li ġejja:

1. Dan l-Att għandu jidhol fis-seħh fid-data stabbilita mill-Gvern.
2. Id-dispożizzjonijiet l-antiki għandhom ikomplu japplikaw għat-taxxa fuq it-traffiku fit-toroq li għandha x'taqsam mal-perjodu ta' qabel id-dhul fis-seħh.

F'isem il-Gvern

ELISABETH SVANTESSON

Jan Larsson
(Il-Ministeru Żvediż għall-
Finanzi)

¹⁵ Abbozz ta' Liġi 2023/24:71, bet. 2023/24:SkU20, rskr. 2023/24:185.

¹⁶ Ara d-Direttiva (UE) 2015/1535 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Settembru 2015 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta' informazzjoni fil-qasam tar-regolamenti tekniċi u tar-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà tal-Informatika.

Taxxa fuq il-vetturi

Tip ta' vettura	Piż għal finijiet ta' taxxa, kilogrammi	Taxxa, SEK	
		ammont bażiku	ammont addizzjonali għal kull 100 kilogramma shiha 'l fuq l-inqas piż fil-klassi

B Vettura ta' merkanzija tqila

1. Vettura ta' merkanzija tqila li ma jistgħux jaħdmu biż-żejt diżil	3,501–	984	–
2. Vettura ta' merkanzija tqila li jistgħu jaħdmu biż-żejt diżil			
2.1. b'tagħmir tal-irmunkar għal semitrejler b'zewġ fusijiet;			
2.1.1. soġġett għat-tariffa fuq l-utent tat-triq skont l-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal	3,501– 5,999	3,094	–
	6,000– 6,999	3,426	–
	7,000– 7,999	5,413	–
	8,000– 8,999	6,430	–
	9,000– 9,999	8,429	–
	10,000–10,999	8,857	–
	11,000–11,999	11,775	–
	12,000–12,999	13,365	–
	13,000–13,999	16,875	–
	14,000–	17,737	–
2.1.2. soġġett għat-tariffa fuq l-utent tat-triq skont l-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal	3,501– 6,999	1,000	–
	7,000– 7,999	1,727	–

¹⁷ L-aktar formulazzjoni reċenti 2014:1502.

8,000– 8,999	2,084	–
9,000–10,999	3,423	–
11,000–12,999	4,751	–
13,000–	7,213	–

2.2. b'tagħmir tal-
irmunkar għal semitrejler
li għandu tliet fusien jew
aktar;

2.2.1. mhux soġġett għat-
tariffa fuq l-utent tat-triq
skont l-Att (1997:1137)
dwar it-Tariffa fuq l-Utent
tat-Triq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501– 4,999	2,669	–
5,000– 5,999	2,826	–
6,000– 6,999	3,525	–
7,000– 7,999	8,453	–
8,000– 8,999	11,021	–
9,000– 9,999	11,811	–
10,000–10,999	15,676	–
11,000–11,999	16,476	–
12,000–12,999	17,486	–
13,000–13,999	18,496	–
14,000–14,999	19,506	–
15,000–	20,015	–

2.2.2. soġġett għat-tariffa
fuq l-utent tat-triq skont l-
Att (1997:1137) dwar it-
Tariffa fuq l-Utent tat-
Triq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501– 6,999	1,000	–
7,000–17,999	4,638	–
18,000–19,999	6,416	–
20,000–	9,491	–

2.3. b'tagħmir tal-
irmunkar għajr tagħmir
tal-irmunkar għal
semitrejler b'żewġ fusien;

2.3.1. mhux soġġett għat-
tariffa fuq l-utent tat-triq
skont l-Att (1997:1137)
dwar it-Tariffa fuq l-Utent
tat-Triq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501– 8,999	2,420	–
9,000– 9,999	2,547	–
10,000–10,999	2,821	–

11,000–11,999	3,801	–
12,000–12,999	4,781	–
13,000–13,999	5,261	–
14,000–14,999	5,937	–
15,000–15,999	6,480	–
16,000–16,999	8,210	–
17,000–	9,908	–

2.3.2. soġġett għat-tariffa fuq l-utent tat-triq skont l-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal

3,501–	300	–
--------	-----	---

2.4. b'taġġmir tal-irmunkar għajr taġġmir tal-irmunkar għal semitrejler li għandu tliet fusien jew aktar;

2.4.1. mhux soġġett għat-tariffa fuq l-utent tat-triq skont l-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal

3,501–11,999	2,232	–
12,000–12,999	3,041	–
13,000–13,999	3,811	–
14,000–14,999	4,581	–
15,000–15,999	5,351	–
16,000–16,999	6,711	–
17,000–17,999	7,571	–
18,000–18,999	8,943	–
19,000–19,999	10,451	–
20,000–	11,024	–

2.4.2. soġġett għat-tariffa fuq l-utent tat-triq skont l-Att (1997:1137) dwar it-Tariffa fuq l-Utent tat-Triq għal Ċerti Vetturi Tqal

3,501– 6,999	300	–
7,000–	500	–

2.5. mingħajr taġġmir tal-irmunkar, b'żewġ fusien;

2.5.1. mhux sogġett għat-
tariffa fuq l-utent tat-triq
skont l-Att (1997:1137)
dwar it-Tariffa fuq l-Utent
tat-Triq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501– 8,999	2,420	–
9,000– 9,999	2,547	–
10,000–10,999	2,821	–
11,000–11,999	3,801	–
12,000–12,999	4,781	–
13,000–13,999	5,261	–
14,000–14,999	5,937	–
15,000–15,999	6,480	–
16,000–16,999	8,210	–
17,000–	9,908	–

2.5.2. sogġett għat-tariffa
fuq l-utent tat-triq skont l-
Att (1997:1137) dwar it-
Tariffa fuq l-Utent tat-
Triq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501–11,999	300	–
12,000–12,999	317	–
13,000–13,999	879	–
14,000–14,999	1,236	–
15,000–	2,799	–

2.6 mingħajr tagħmir tal-
irmunkar, bi tliet fusien;

2.6.1. mhux sogġett għat-
tariffa fuq l-utent tat-triq
skont l-Att (1997:1137)
dwar it-Tariffa fuq l-Utent
tat-Triq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501–11,999	2,232	–
12,000–12,999	3,041	–
13,000–13,999	3,811	–
14,000–14,999	4,581	–
15,000–15,999	5,351	–
16,000–16,999	6,711	–
17,000–17,999	7,571	–
18,000–18,999	8,943	–
19,000–19,999	10,451	–
20,000–	11,024	–

2.6.2. soġġett għat-tariffa
fuq l-utent tat-triq skont l-
Att (1997:1137) dwar it-
Tariffa fuq l-Utent tat-
Trijq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501–11,999	300	–
12,000–16,999	552	–
17,000–18,999	1,134	–
19,000–20,999	1,471	–
21,000–22,999	2,268	–
23,000–	3,525	–

2.7. mingħajr tagħmir tal-
irmunkar, b'erba' fusien
jew aktar;

2.7.1. mhux soġġett għat-
tariffa fuq l-utent tat-triq
skont l-Att (1997:1137)
dwar it-Tariffa fuq l-Utent
tat-Trijq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501–11,999	2,232	–
12,000–12,999	3,041	–
13,000–13,999	3,811	–
14,000–14,999	4,581	–
15,000–15,999	5,351	–
16,000–16,999	6,711	–
17,000–17,999	7,571	–
18,000–18,999	8,943	–
19,000–19,999	10,451	–
20,000–	11,024	–

2.7.2. soġġett għat-tariffa
fuq l-utent tat-triq skont l-
Att (1997:1137) dwar it-
Tariffa fuq l-Utent tat-
Trijq għal Ċerti Vetturi
Tqal

3,501–11,999	300	–
12,000–16,999	552	–
17,000–18,999	1,134	–
19,000–22,999	1,471	–
23,000–24,999	1,492	–
25,000–26,999	2,329	–
27,000–28,999	3,698	–
29,000–	5,486	–